



## СИЛАБУС КУРСУ

### МОВНА ПІДГОТОВКА: ЛІТЕРАТУРНЕ РЕДАГУВАННЯ

Ступінь вищої освіти – **перший (бакалаврський)**

Освітньо-професійна програма – «**Правова журналістика**»

Рік навчання: **3**, семестр: **6**.

Кількість кредитів ECTS – **5**, мова викладання – **українська**.

#### **КЕРІВНИК КУРСУ**

канд. філол. наук, доцент **Блашків Ольга Володимирівна**

Контактна інформація: [o.blashkiv@wunu.edu.ua](mailto:o.blashkiv@wunu.edu.ua)

### **ОПИС ДИСЦИПЛІНИ**

Навчальна дисципліна покликана ознайомити студентів із загальнотеоретичними питаннями літературного редагування; забезпечити оволодіння методикою роботи з композиційною, тематичною, логічною і фактологічною структурами тексту, його мовностилістичним оформленням, методами вдосконалення журналістського (авторського) тексту до опублікування; формувати вміння редагувати тексти різних видів і жанрів, а також сприяти розумінню студентами суті та особливостей роботи редактора; ознайомити студентів з нормативною базою редагування журналістських текстів; дати уявлення про етапи роботи редактора (саморедактора) з авторським текстом, про редагування композиції журналістських текстів різних жанрів, їх тематичної та логічної організації; формувати навички редагування (саморедагування) журналістських текстів; забезпечити оволодіння студентами методикою редагування, коректурними знаками для виправлення текстової та ілюстративної частин журналістських текстів.

**Головна мета курсу** – ознайомити студентів з можливостями редакторського аналізу й удосконалення мови та стилю авторського оригіналу в процесі підготовки тексту до оприлюднення.

### **СТРУКТУРА КУРСУ**

№ з/п	Тема	Результати навчання	Завдання
1	<b>Дисципліна « Мовна підготовка: літературне редагування» в системі підготовки фахівця</b>	Знати сутність, завдання й особливості навчальної дисципліни, її категоріальний апарат. Сформувані чітке розуміння понять літературне, загальне редагування. Знати різновиди редакторської професії. Функціональні обов'язки головного, літературного, художнього і технічного редактора. Сфера застосування редакторських професій.	Поточне опитування, питання, тести
2	<b>Історія розвитку редагування</b>	Знати види норм. Етичні засади редакторської діяльності	Питання, практичні завдання

3	<b>Нормативна база редагування.</b>	Знати види нормативних баз, типологію норм редагування. Динамічність і потужність нормативної бази.	Стандартизовані тести, письмові практичні завдання, питання
4	<b>Методи літературного редагування</b>	Знати різновиди методів, їхню класифікацію, специфіку методів, особливості їх використання. Уявити етапи саморедагування, редагування, наскрізного читання тексту. Знати особливості методу видалення помилок у повідомленні. Ознайомитися з коректурою, опанувати коректурні знаки загальні правила їх застосування. Автоматизований інструментарій коректури (Online Corrector, Language Tool).	Питання, тести, ситуаційні завдання
5	<b>Основні характеристики тексту. Робота редактора над текстом</b>	Знати етапи роботи редактора з текстом в ЗМІ. Прийоми поглибленого розуміння тексту, що редагується. Межі втручання редактора в текст, їх психологічні основи. Поняття про редакторське читання тексту. Сутність першого, другого і третього редакторського читання тексту.	Проблемні завдання, вправи на розрізнення різних текстів
6	<b>Поняття «помилка», класифікація помилок. Механізми пошуку та усунення помилок у тексті. Типові помилки для медіа текстів.</b>	Знати психологічні аспекти редагування. Розуміти грацію редактора як співтворчість із автором.	Питання, тести, ситуаційні завдання
7	<b>Різновиди редакторської правки. Аналіз тексту на завершальній стадії редагування.</b>	Знати основні різновиди редакторської правки тексту у ЗМІ. Правила виправлення тексту: доречність, одноступеневість, зрозумілість, компактність.	Питання, пошукові завдання, редагування текстів
8	<b>Особливості роботи редактора з темою матеріалу.</b>	Знати класифікацію тем: за ступенем важливості, за кількісним виявом, за суб'єктом виділення з твору. Особливості видів тем. Різновиди тематичних відхилень.	Проблемні завдання, тести, кейси
9	<b>Композиційні норми редагування</b>	Знати методiku умовного членування тексту, роботу редактора над композицією рукопису, методiku оцінювання композиції рукопису, прийоми роботи редактора над композицією. Вміти визначати типові змістово-структурні, жанрово-стильові та композиційні помилки.	Завдання, письмові вправи, аналіз текстів

10	<b>Особливості редагування текстів різних видів і жанрів</b>	Знати особливості редагування різних видів текстів: редагування композицій різножанрових медіа текстів, постів (дописів) у соціальних мережах, телеграм каналах, їх особливості. Інтернет-текст («павутино текст») як новий різновид журналістського тексту. Вміти працювати із видами заголовків. Мовні особливості, розділові знаки в заголовках.	Проблемні завдання, тести, кейси
11	<b>Особливості роботи редактора мовою і стилем твору</b>	Розуміти особливості мовних категорій у різних текстах: лексико-фразеологічні та граматичні засоби; мовні кліше і штампи у ЗМІ та інших текстах.	Проблемні завдання, тести, кейси
12	<b>Комп'ютеризація редагування і видавничої діяльності</b>	Знати види редакційних систем. Опрацювати системи комп'ютерної коректури, комп'ютерного редагування. Довідкові редакційні системи. Системи автоматизації видавничої діяльності. Автоматизовані системи керування ЗМІ. Межі автоматизації редакційного матеріалу.	Проблемні завдання, письмові вправи

### ***ЛІТЕРАТУРНІ ДЖЕРЕЛА***

1. Бездіжа А. А., Вишнеvsька Г. Б. Типологія логічних помилок в онлайн-виданнях Тернополя та варіанти їх редагування. European scientific discussions. Abstracts of the 5th International scientific and practical conference "Science and education: problems, prospects and innovations" (February 4-6, 2021). Kyoto, Japan : CPN Publishing Group, 2021. P. 252–258. URL: <https://sci-conf.com.ua/wp-content/uploads/2021/02/SCIENCE-AND-EDUCATIONPROBLEMS-PROSPECTS-AND-INNOVATIONS-4-6.02.2021.pdf>.
2. Годунок З. В. Літературне редагування (практикум) : навч.-метод. посіб. Острог, 2017.
3. Гузенко С. В. Літературне редагування : навч. посіб. Миколаїв : ІЛІОН, 2013.
4. Жадько В. О. Журналістика та основи редакторської майстерності : навч. посібник. Київ : Знання, 2012.
5. Завгородня Л.В. Основи літературного редагування та коректури : навч. посіб. Черкаси : Брама Україна, 2010. 164 с. URL: [http://eprints.cdu.edu.ua/240/1/Завгородня\\_Л.\\_В.\\_Основи\\_літературного\\_редагування.pdf](http://eprints.cdu.edu.ua/240/1/Завгородня_Л._В._Основи_літературного_редагування.pdf).
6. Капелюшний А. О. Стилїстика і редагування журналістських текстів : практичні заняття. Львів : ПАІС, 2012. 576 с
7. Культура фахової мови журналіста : навч. посібник / М. Г. Яцимірська. 2-ге вид,переробл. та доповн. Львів : ПАІС, 2017. 168 с.
8. Літературна норма і мовна практика / С. Я. Єрмоленко, С. П. Бирик, Т. А. Коць та ін.; заред. С. Я. Єрмоленко. Київ, 2013. 320 с.
9. Партико З. В. Загальне редагування:нормативні основи. Навч.посіб. Київ: Вид-во Ліра-К, 2022. 638 с.
10. Партико З. В. Основи редагування:практикум. Київ: Вид-во Ліра-К, 2020. 130 с.
11. Серажим К. С. Літературне редагування: навчально-методичний посібник. К.: ПАЛИВОДА А. В., 2012.

12. Тимошик М. С. Як редагувати книжкові та газетно-журнальні видання : практичний посібник. К. : Наша культура і наука, 2012.
13. Тимошик М. С. Основи редагування: підручник. Київ: Наша культура і наука, 2019. 559 с.
14. Український правопис / Національна академія наук України. Київ : Наук. думка, 2019. 392 с.

### **ПОЛІТИКА КУРСУ**

- Середовище в аудиторії є дружнім, доброзичливим, комфортним, творчим, відкритим до конструктивної критики, спрямованим на самовдосконалення особистості.
- Курс передбачає як індивідуальну роботу, так і роботу в команді.
- Усі завдання, передбачені програмою, мають бути виконані в зазначений термін.
- Якщо студент відсутній на занятті з поважної причини, він/вона презентують виконані завдання під час самостійної підготовки та консультації викладача.
- Під час роботи над проектом не допустимо порушення академічної доброчесності.
- Презентації та виступи мають бути авторськими, оригінальними.

*Політика щодо дедлайнів і перескладання.* Для виконання індивідуальних завдань і проведення контрольних заходів встановлюються конкретні терміни. Перескладання модулів відбувається з дозволу дирекції факультету за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).

*Політика щодо академічної доброчесності.* Використання друкованих і електронних джерел інформації під час контрольних заходів та екзаменів заборонено.

*Політика щодо відвідування.* Відвідування занять є обов'язковим компонентом оцінювання. За об'єктивних причин (наприклад, карантин, воєнний стан, хвороба, закордонне стажування) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу з дозволу дирекції факультету.

### **ОЦІНЮВАННЯ**

Підсумковий бал (за 100-бальною шкалою) визначається як середньозважена величина, залежно від питомої ваги кожної складової залікового кредиту:

Заліковий модуль 1	Заліковий модуль 2	Заліковий модуль 3
<b>30%</b>	<b>40%</b>	<b>30%</b>
1. Усне опитування (тестування) на заняттях – мах 30 балів. 2. Письмова робота – мах 70 балів.	1. Усне опитування (тестування) на заняттях – мах 30 балів. 2. Письмова робота – мах 70 балів.	1. Підготовка КПЗ – мах 40 балів. 2. Захист КПЗ – мах 40 балів. 3. Участь у тренінгах – мах 20 балів.

#### **Шкала оцінювання**

Підсумковий бал	Оцінка за традиційною шкалою
	<b>залік</b>
90-100	зараховано
89-70	
60-69	
26-59	не зараховано
1-25	